


⚠ **Please read the warnings on p.7 before using your Handpresso machine**

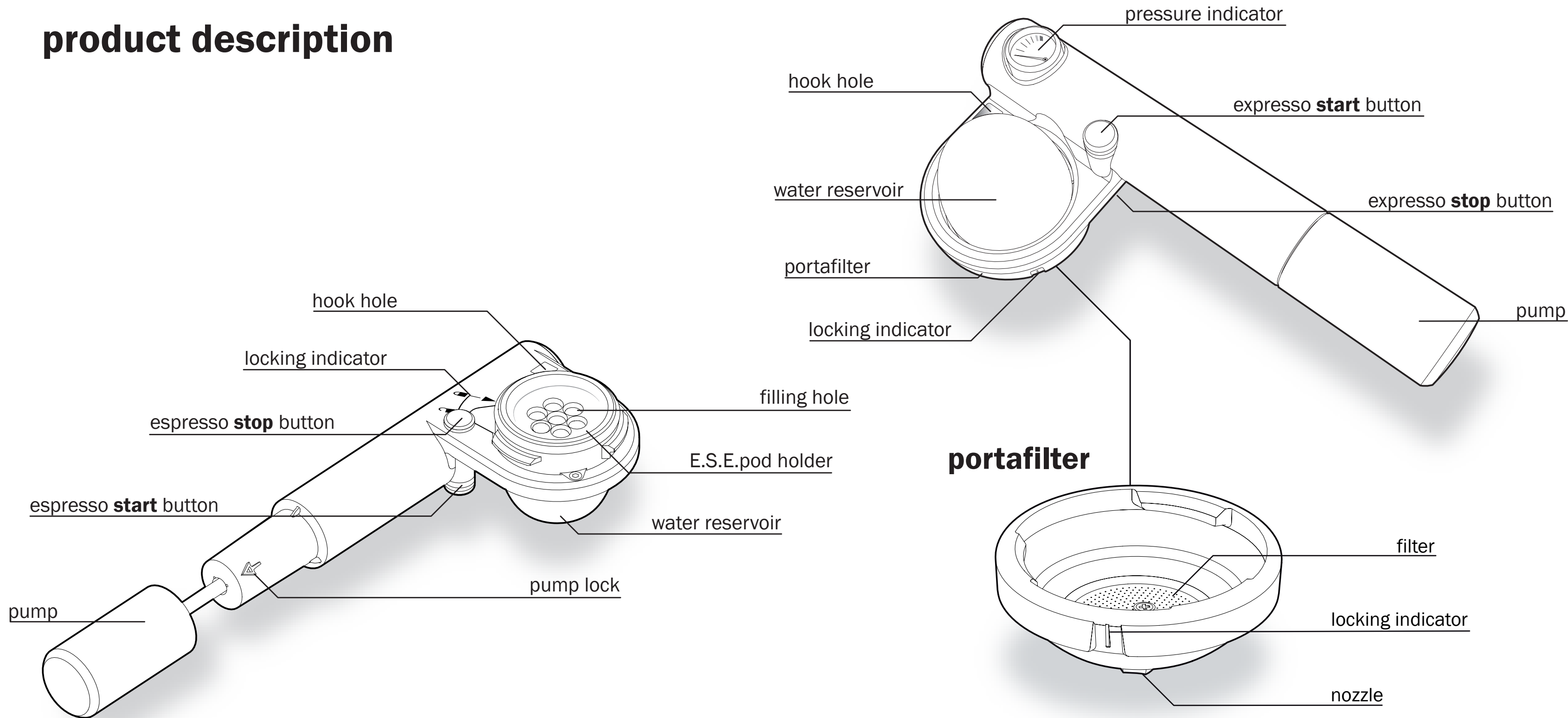
## Welcome to the world of Handpresso!

Caring about quality and design, Handpresso invites you to discover a new coffee ceremony and to share this moment with friends. Handpresso Wild, an item boasting simple and pure lines, prepares an outstanding espresso, in an innovative way. All Handpresso creations use the E.S.E. (Easy Serving Espresso) standard, which ensures premium quality in every cup you serve, wherever you are. Handpresso Wild is so small and light that you can take it anywhere. In its case, it can accompany you at work, on weekends, on holiday, in the mountains or out at sea. At home, it can be stored in a drawer or hung with your kitchenware. Pleasant to use, Handpresso Wild requires no descaling. We help you respect the environment in two ways: on the one hand, you generate the energy required to brew your espresso, on the other hand, you do not leave your machine in stand-by mode. You reduce your energy consumption just as much.

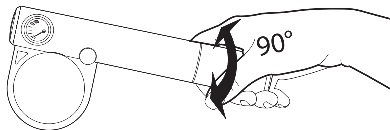
This is everything Handpresso WILD can offer. And much more!



# product description

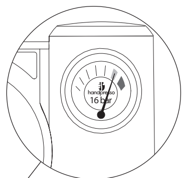


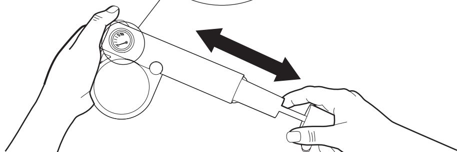
1



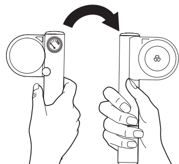

2







3



# instructions

**1** Unlock the pump by twisting the handle 90°.

**2** Pump up to 16bar (green zone), and lock the pump by twisting the handle 90°.
⚠ **Beware not to reach the red zone** (over 16bar)!
*To make pumping easier, place your hands as on the illustration opposite.*

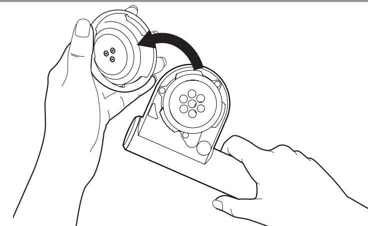
**3** Turn round the machine so you have the portafilter in front of you.

**4** Remove the portafilter by unscrewing it 60° counter-clockwise.

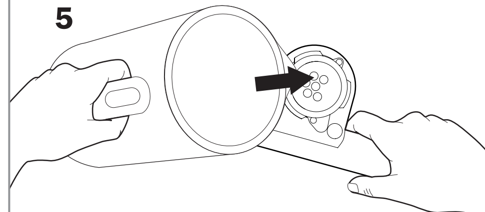
**5** Pour hot water in the reservoir, from a kettle or a
⚠ thermo flask. **Pour the water slowly**.
Don’t be surprised by the small capacity of the reservoir (1,76 fl.oz. / 50 ml).

**6** Place an E.S.E. pod in the pod holder.

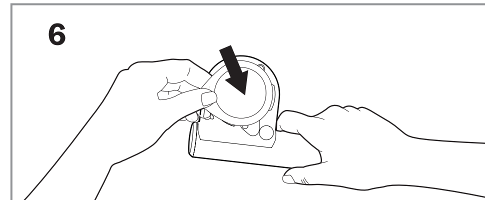
4

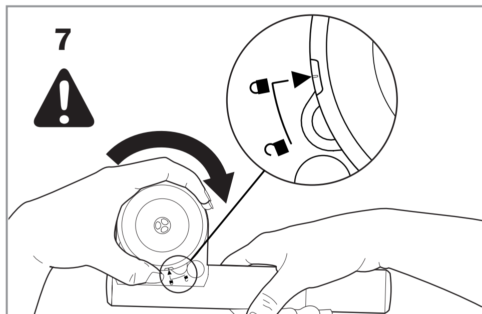


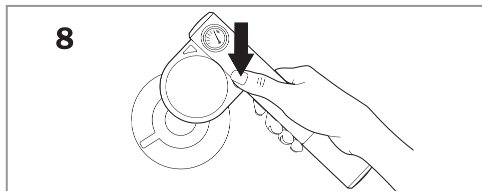
5

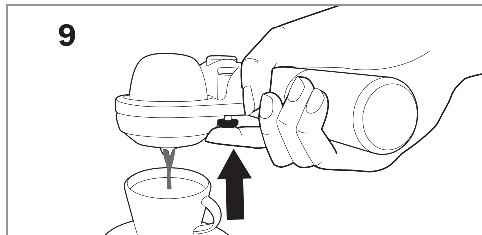


6






⚠ **7** Place back the portafilter by turning clockwise 60° **up to the locking indicator**. Otherwise, the use of the machine could be dangerous!

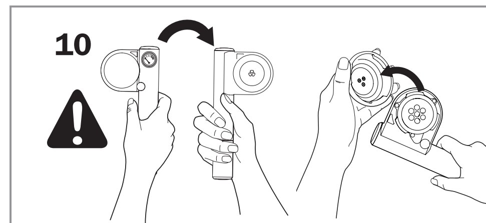
**8** Flip the machine around. Push the start button and serve a premium quality espresso.

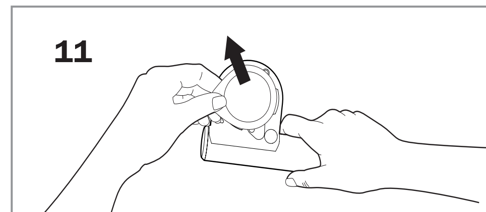
**9** When the cup is filled as wished, stop the machine by **pushing the stop button** with the finger. The pressure of the machine is thereby released.

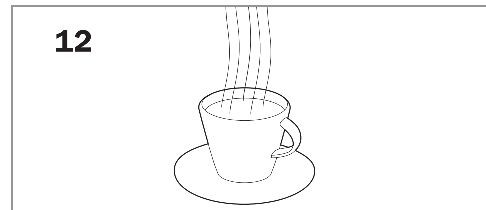
**10** Turn round the machine and re-open it.
⚠ **Always check that the stop button is pushed in before removing the portafilter!**

**11** Remove and dispose of the E.S.E.pod.

**12** Enjoy your espresso Handpresso Wild!






# some useful recommendations

## to get a premium quality espresso

- Always use good quality water.
- Only use E.S.E.pods (most recognized coffee brands propose E.S.E. pods).
- Take care of the temperature of the cups. We advise you to fill hot water in your cup before serving your coffee.
- If you like very strong coffee (Ristretto), Handpresso advises you to use the special ristretto portafilter (optional).
- For a premium quality, Handpresso proposes a range of accessories for your machine dedicated to mobility: thermo-flasks, carrying cases, etc.

## cleaning and maintenance

- Always remove the brewed pods from the machine after use.
- Rinse your machine with water, and use a soft cloth to dry it. Do not use alcohol or detergents to clean it. These liquids could change the characteristics of the machine and make it dangerous. Descaling your Handpresso Wild is unnecessary.
- Do not put it in the dishwasher or in the microwave oven.
- Do not plunge in water.

## storage

Owing to its small size, your Handpresso is easy to store:

- in a kitchen drawer,
- hung with your kitchenware (hook not provided),
- in its original box,
- in its carrying case (optional).



# warnings



**Please read the instructions before using the machine.**

- Keep away from children & uninstructed persons. Avoid leaving the machine unwatched.
- Inspect the machine carefully before use and make sure that there is no crack, no deep scratch nor any other damage preventing it from being in working order.
- Do not try to exceed the maximum pressure of 16 bar (green zone on the pressure indicator).
- Only use E.S.E. pods.
- Only pour water in the reservoir.
- Never press the start button if the portafilter is not properly locked and **tightened up to the locking indicator**; step 7 in the instructions.
- Do not try to remove the portafilter during usage and before having pushed the stop button.
- Beware of coffee projections and beware of the direction of the nozzle during use.
- If you burn yourself, immediately pour cold water on the burnt area and call a doctor if necessary.
- The machine should be used between 41°F and 122°F (5°C and 50°C), and under normal atmospheric pressure conditions, from 0 to 10 000 ft (3 000 m) altitude.
- Do not try to repair the machine or to replace parts yourself: contact an authorized retailer for this type of repair.
- Do not use the machine for any other purpose.

Handpresso would decline all responsibility in case of incorrect use.

# repair

What to do in the following cases:

**• The pump is blocked & I cannot pump?**

Unlock the handle (step 1 in the instructions).

**• I pump, but the pressure does not rise?**

Check that the stop button is pushed in completely
Make sure to pump till the stop.
Contact the After Sale Service if the pressure still does not rise.

**• The water drips from the portafilter?**

Check the position of the rubber ring on the E.S.E. pod-holder.
Tighten the portafilter properly (step 7 in the instructions).
Replace the rubber ring if it is faulty (dry, cracked, damaged or cut).

# consumer service

Our consumer service is at your disposal to answer all your questions.
You can contact them by internet at:
www.handpresso.com

# technical data

water reservoir capacity...............................1,76 fl.oz. (50ml)
maximum pressure.......................................................16bar
dimensions L x w x h (inches)...................8,78 x 3,93 x 2.75
(mm) ........................... 223 x 100 x 70
weight...........................................................1,27 lbs (576g)

# patents and trademarks

This machine is protected by international patent applications. Handpresso is a registered trademark.
E.S.E. is a registered trademark belonging to the E.S.E. consortium.

# address

Handpresso
27 quai Franklin Roosevelt
77920 Samois sur Seine
FRANCE

www.handpresso.com






⚠ **Veuillez lire les mises en garde p.13 avant d'utiliser votre machine Handpresso.**

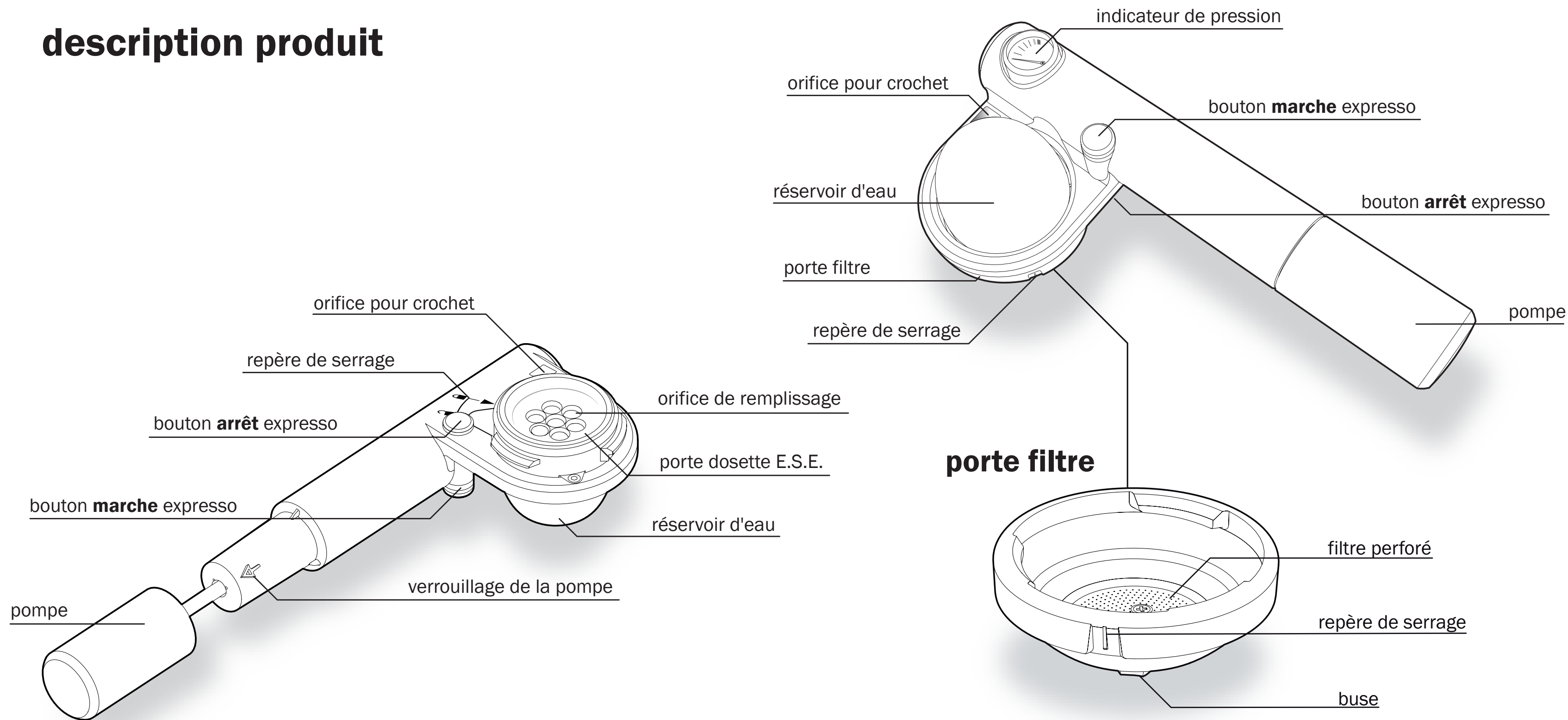
## Bienvenue dans le monde de Handpresso!

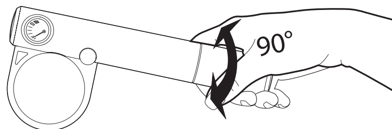
Soucieux de qualité et de design, Handpresso vous invite à découvrir une nouvelle cérémonie du café et à partager ce moment entre amis. Handpresso Wild, un objet aux lignes simples et pures, prépare un excellent expresso, sous une forme innovante. Toutes les créations Handpresso utilisent le standard E.S.E. (Easy Serving Espresso), qui garantit une qualité optimale à chaque tasse que vous servez, où que vous soyez. Handpresso Wild est si petit et léger que vous pouvez l'emmener partout avec vous. Dans son sac, il vous suit au travail, en week-end, en vacances, en montagne ou en mer. Chez vous, il se glisse facilement dans un tiroir, ou s'accroche avec vos ustensiles de cuisine. Plaisant à utiliser, Handpresso Wild ne nécessite aucun détartrage. Nous vous aidons à respecter l'environnement de deux façons: d'une part vous apportez vous-même l'énergie nécessaire à l'infusion de votre expresso, d'autre part, vous ne laissez plus votre machine en veille. Vous réduisez d'autant votre consommation d'énergie.

Voilà tout ce que Handpresso Wild vous offre. Et bien plus encore!

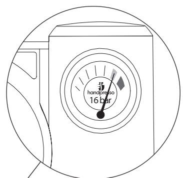


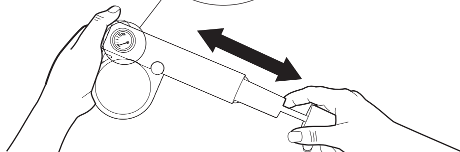
# description produit

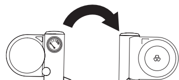









# mode d’emploi

**1** Débloquez la pompe en la tournant d’un quart de tour.

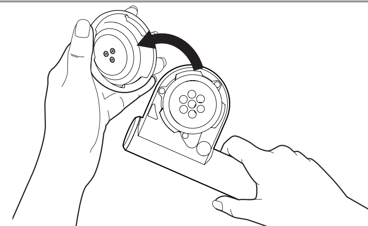
**2** Pompez jusqu’à atteindre 16bar (repère vert), et verrouillez la pompe en tournant la poignée d’un quart de tour.
⚠ **Attention à ne jamais atteindre le repère rouge** (plus de 16 bars) ! *Pour faciliter le pompage, placez vos mains comme sur l’illustration ci-contre.*

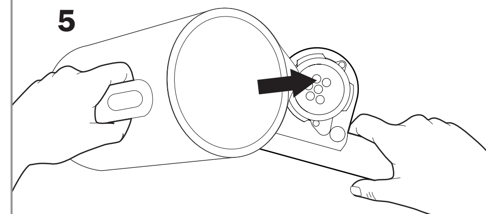
**3** Retournez l’appareil pour avoir le porte-filtre face à vous.

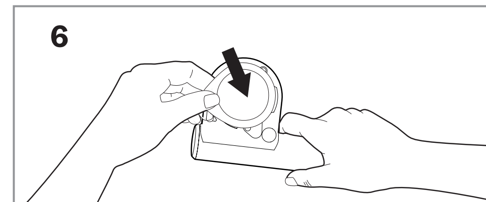
**4** Retirez le porte-filtre en le dévissant d’un quart de tour, dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

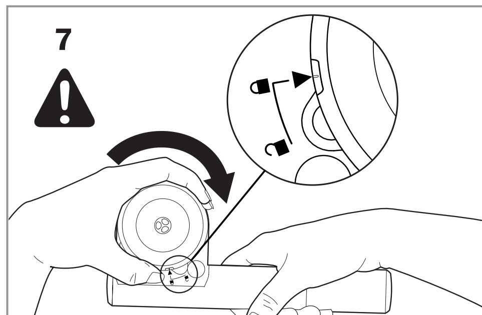
**5** Versez de l’eau chaude, d’une bouilloire ou d’un thermos, dans le réservoir. ⚠ **Versez l’eau lentement.** Ne vous laissez pas surprendre par la faible contenance du réservoir (50 ml).

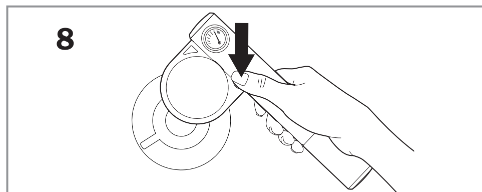
**6** Positionnez une dosette E.S.E. sur le porte-dosette.

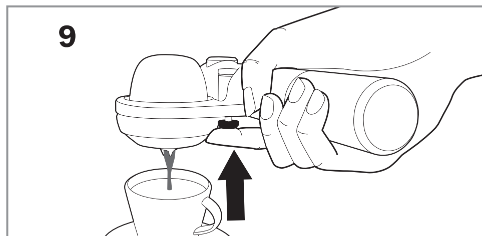





**7** Replacez le porte-filtre en le vissant **jusqu'à la marque de verrouillage.** Dans le cas contraire, l'utilisation de la machine pourrait être dangereuse!

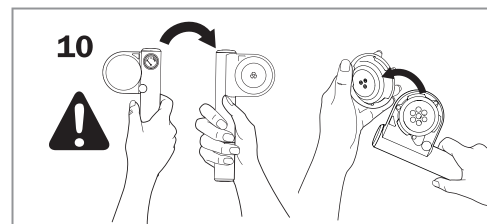
**8** Retournez la machine. Appuyez maintenant sur le bouton marche et servez-vous un expresso de première qualité.

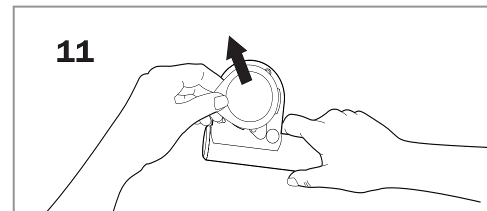
**9** Lorsque la tasse est remplie à votre goût, arrêtez la machine en **appuyant sur le bouton arrêt** avec l'index. Vous libérez ainsi la pression de la machine.

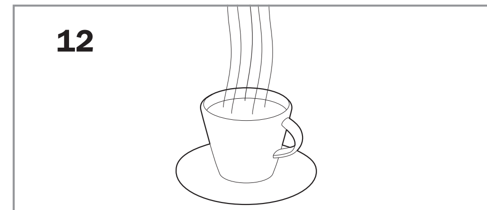
**10** Retournez et ouvrez à nouveau la machine.
**Vérifiez toujours que le bouton arrêt est bien enfoncé avant de retirer le porte-filtre!**

**11** Retirez et jetez la dosette E.S.E.

**12** Savourez votre expresso Handpresso Wild !






# quelques conseils

### pour obtenir un expresso de première qualité.

• Utilisez toujours de l'eau de bonne qualité.
• Utilisez uniquement des dosettes E.S.E. (la plupart des grandes marques de café proposent des dosettes E.S.E.)
• Ne négligez pas la température des tasses, nous vous conseillons de remplir votre tasse une première fois d'eau chaude avant d'y servir un café.
• Si vous êtes amateur de café très serré (Ristretto), Handpresso vous conseille d'utiliser le porte-filtre spécial ristretto (en option).
• Pour une qualité optimale, Handpresso vous propose pour votre machine, une gamme d'accessoires dédiés à la mobilité: thermos, housse de transport etc.

### nettoyage et entretien.

• Retirez et jetez toujours les dosettes infusées de l'appareil après chaque usage.
• Nettoyez votre appareil à l'eau, et utilisez un chiffon doux pour le sécher. N'utilisez pas d'alcool ni de détergents pour le nettoyer. Ces produits pourraient modifier les caractéristiques de l'appareil et le rendre dangereux. Il n'est pas nécessaire de détartrer votre Handpresso Wild.
• Ne le mettez pas au lave-vaisselle ni au micro-ondes.
• Ne le plongez pas dans l'eau.

### rangement.

Grâce à sa petite taille, votre Handpresso est facile à ranger:
• dans un tiroir de cuisine,
• accroché avec vos ustensiles de cuisine (crochet non fourni),
• dans sa boite d'origine,
• dans une housse de transport (en option).

#  mises en garde 

**Veuillez lire les instructions complètes avant l'utilisation.**

• Maintenir hors de portée des enfants & des personnes n'ayant pas été instruites. Evitez de laisser l'appareil sans surveillance.
• Faites une inspection visuelle de la machine avant chaque usage et assurez-vous de l'absence de fissures, de rayures profondes ou de toute autre déformation qui pourrait en altérer le bon fonctionnement.
• Ne tentez pas d'excéder la pression maximale d'utilisation de 16 bars (repère vert sur l'indicateur de pression).
• N'utilisez que des dosettes E.S.E.
• N'introduisez rien d'autre que de l'eau dans le réservoir.
• N'actionnez jamais le bouton marche si le porte-filtre n'est pas correctement verrouillé et **serré jusqu'au marquage**; étape 7 du mode d'emploi.
• Ne tentez pas de retirer le porte-filtre pendant l'usage et avant d'avoir enfoncé le bouton arrêt.
• Méfiez-vous des projections de café, et prenez garde à la direction de la buse du porte-filtre pendant l'usage.
• En cas de brûlure, passez immédiatement de l'eau froide sur la zone brûlée et appelez un médecin si nécessaire.
• L'appareil doit être utilisé entre 5°C et 50°C, et dans des conditions de pression atmosphérque normales (de 0 à 3000m d'altitude).
• Ne tentez pas de réparer l'appareil ou de remplacer des pièces par vous-même: adressez-vous à un distributeur autorisé pour ce type d'interventions.
• N'utilisez pas l'appareil autrement que dans le but prévu. La responsabilité de Handpresso ne saurait être engagée en cas d'utilisation incorrecte.

# dépannage

Que faire si:

• **La pompe est bloquée, je n'arrive pas à pomper?**
Déverrouillez la poignée (étape 1 du mode d'emploi).

• **Je pompe, mais la pression ne monte pas?**
Vérifiez que le bouton arrêt est bien enfoncé.
Assurez-vous de bien pomper jusqu'en butée.
Contactez le SAV si la pression ne monte toujours pas.

• **L'eau coule par le porte-filtre?**
Vérifiez la position du joint sur le porte-dosettes E.S.E.
Serrez correctement le porte-filtre (étape7 du mode d'emploi).
Remplacez le joint si celui-ci est défectueux (sec, craquelé, endommagé ou sectionné).

# service consommateurs

Notre service consommateurs est à votre disposition pour répondre à toutes vos questions. Vous pouvez le contacter sur internet à l'adresse suivante:
www.handpresso.com

# données techniques

contenance du réservoir d'eau........................................50ml
pression maximale..........................................................16bar
dimensions L x l x h (mm)...............................223 x 100 x 70
poids.................................................................................576g

.

# brevets et marques

Ce produit est protégé par des demandes de brevets internationaux. Handpresso est une marque déposée.
E.S.E. est une marque déposée par le consortium E.S.E.

# adresse

Handpresso
27 quai Franklin Roosevelt
77920 Samois sur Seine
FRANCE

www.handpresso.com






**Leggete le avvertenze in p.19 prima di ogni utilizzo del vostro apparecchio Handpresso.**

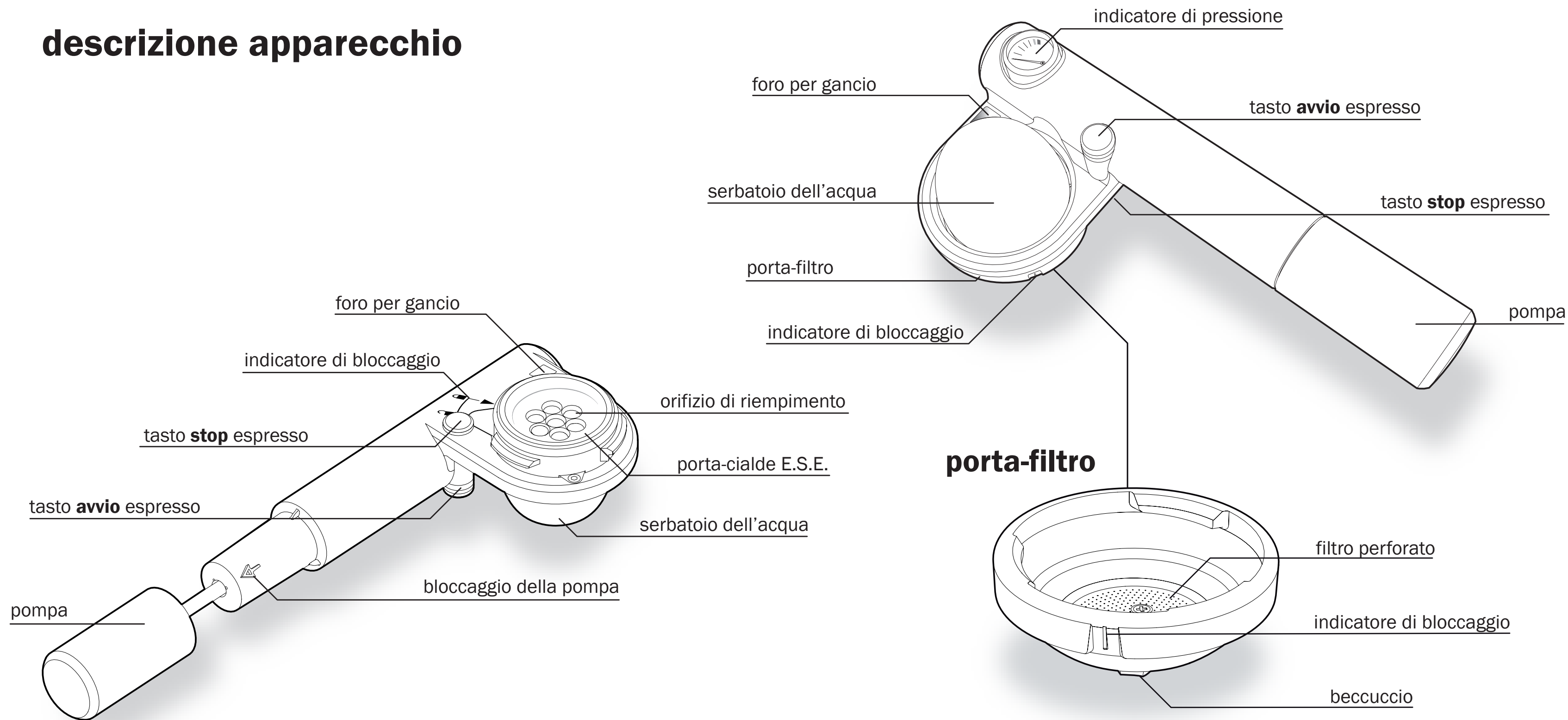
## Benvenuti nel mondo di Handpresso!

Attento alla qualità e al design, Handpresso vi invita a scoprire una nuova cerimonia del caffé e a condividere questo momento con gli amici. Handpresso Wild, un oggetto dalle linee semplici e pure, prepara un ottimo espresso in un modo del tutto nuovo. Tutte le creazioni Handpresso usano lo standard E.S.E. (Easy Serving Espresso) che garantisce una qualità ottimale in ogni tazzina servita, ovunque siate. Handpresso Wild è così' piccolo e leggero che potete portarlo daperttutto. Nel suo astuccio, vi segue al lavoro, durante i weekends, in vacanza, in montagna o al mare. A casa entra facilmente in un cassetto o si appende assieme agli utensili da cucina. L'uso è piacevole e facile : Handpresso Wild non richiede nessuna decalcificazione. Questo apparecchio vi aiuta a rispettare l'ambiente in due modi : da un lato è l'utilizzatore a produrre l'energìa necessaria all'infusione dell'espresso, dall'altro non lasciate più la macchinetta del caffè accesa in stand-by e riducete così il consumo di energìa.

Ecco tutto ciò' che  Handpresso WILD vi offre. E molto di più ancora!

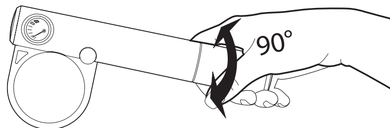


# descrizione apparecchio



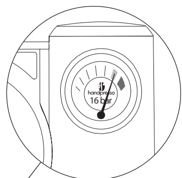
# istruzioni per l'uso

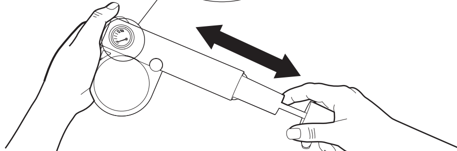
1



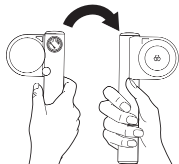

2





3



**1** Sbloccate la pompa girandola di 90°.

**2** Pompate come una pompa di bicicletta fino a 16 bar (zona verde) e bloccatela girando di nuovo il manico di 90°. **Attenti a non arrivare mai alla zona rossa** (oltre i 16 bar)!
*Per facilitare il pompaggio, posizionate le mani come si vede nell'illustrazione accanto.*

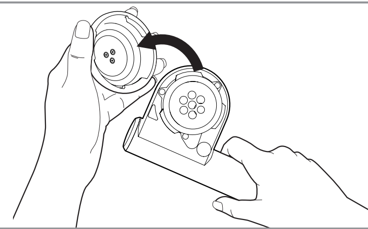
**3** Voltate l'apparecchio per avere il porta-filtro di fronte a voi.

**4** Togliete il porta-filtro svitandolo di 60° in senso antiorario.

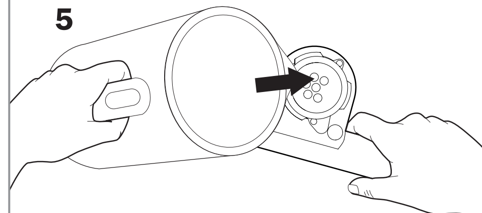
**5** Versate acqua calda da un bollilatte o da un termos nel serbatoio. Data la piccola capacità del serbatoio (50 ml), **versate l'acqua lentamente**.

**6** Mettete una cialda E.S.E. sul porta cialde.

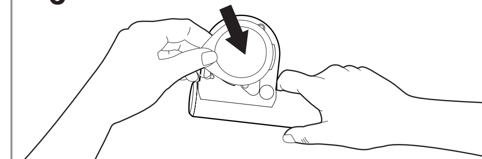
4

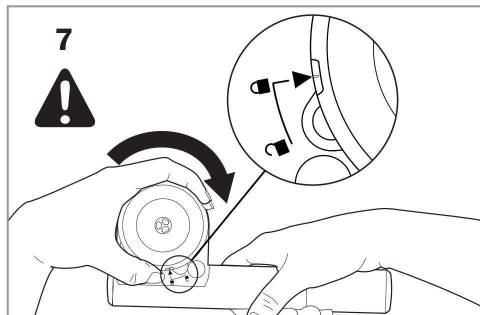


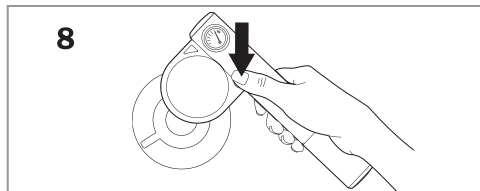
5

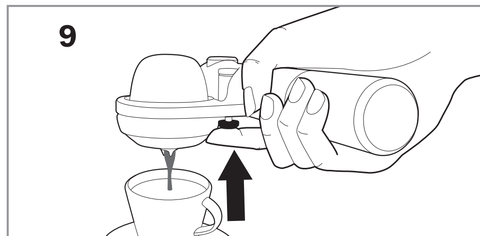


6






⚠ **7** Riposizionate il porta-filtro **avvitandolo sino all'indicatore di bloccaggio. Se non fosse bloccato, l'uso dell'apparecchio potrebbe essere pericoloso!**

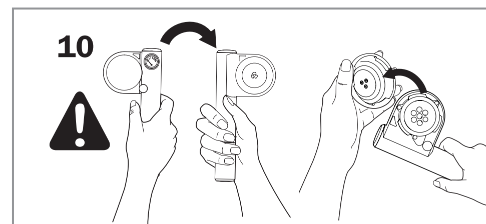
**8** Voltate l'apparecchio. Premete ora il tasto avvio e servite un espresso di prima qualità.

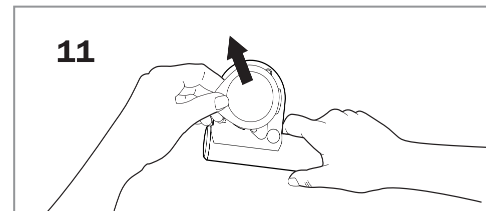
**9** Quando la tazza è riempita a vostro gusto, fermate l'apparecchio premendo il tasto stop con l'indice. La pressione dell'apparecchio scende rapidamente.

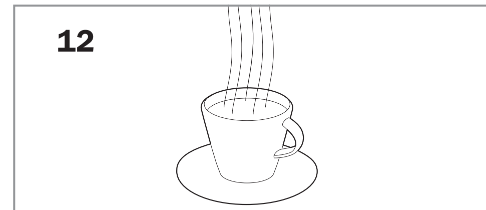
⚠ **10** Voltate e riaprite l'apparecchio. **Accertatevi sempre di premere il tasto stop fino in fondo prima di togliere il porta-filtro !**

**11** Togliete la cialda E.S.E. e buttatela via.

**12** Godete il vostro espresso Handpresso Wild!






# qualche consiglio

## per ottenere un espresso di prima qualità

• Usate sempre acqua di buona qualità.
• Usate esclusivamente cialde E.S.E. (la maggior parte delle marche di caffè propone cialde E.S.E.)
• Non trascurate la temperatura delle tazze ; vi consigliamo di pre-riscaldare la vostra tazza prima di servire un caffè.
• Se siete amatore di caffè ristretto, Handpresso vi consiglia di usare il porta-filtro speciale per caffè ristretti (opzionale).
• Per una qualità ottimale, il vostro Handpresso dispone di una gamma di accessori dedicati alla mobilità: termos, astuccio per il trasporto, ecc.

## pulizia e manutenzione

• Togliete sempre le cialde usate dall'apparecchio e buttatele via dopo ogni uso.
• Sciacquate l'apparecchio e usate un panno morbido per asciugarlo. Non utilizzate alcool né detergenti per pulirlo. Questi prodotti potrebbero modificare le caratteristiche dell'apparecchio e renderlo pericoloso. Handpresso Wild non richiede decalcificazione.
• Non mettetelo nella lavastoviglie né nel microonde.
• Non immergetelo nell'acqua.

## sistemazione

Dato che è piccolo, Handpresso Wild è facile da mettere :
• in un cassetto della cucina,
• nella sua scatola di origine,
• nell'astuccio per il trasporto (opzionale), o da appendere con gli utensili da cucina (gancio non fornito).

#  avvertenze 

**Leggete tutte le avvertenze prima di usare l'apparecchio.**

- Tenete l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini & di persone non informate. Evitate di lasciare l'apparecchio incustodito.
- Fate un'ispezione visiva dell'apparecchio prima di ogni utilizzo e assicuratevi dell'assenza di crepe, rigature profonde o di qualsiasi altra deformazione che potrebbero alterare il buon funzionamento.
- Non tentate di superare la pressione massima di utilizzo di 16 bar (zona verde sull'indicatore di pressione).
- Usate esclusivamente cialde E.S.E.
- Versate solo acqua nel serbatoio.
- Non azionate mai il tasto avvio se il porta-filtro non è chiuso e stretto **correttamente fino all'indicatore** (vedi punto 7 delle istruzioni per l'uso).
- Non tentate di ritirare il porta-filtro durante l'utilizzo né prima di aver premuto il tasto stop fino in fondo.
- Badate agli schizzi di caffè e prestate attenzione alla direzione del beccuccio del porta-filtro durante l'utilizzo.
- In caso di scottatura, passate immediatamente la zona scottata sotto acqua fredda e chiamate un medico se è necessario.
- L'apparecchio deve essere usato tra 5 °C e 50 °C, ed in ambienti di pressione atmosferica normale (da 0 a 3000m di altitudine).
- Non tentate di riparare l'apparecchio né di sostituire pezzi da soli : rivolgetevi a un distributore autorizzato per questo tipo d'intervento.
- Non usate l'apparecchio per un altro scopo di quello previsto. Handpresso non può essere considerato responsabile in caso di uso improprio.

# riparazione

Cosa fare se:

- **La pompa è bloccata, non riesco a pompare ?**

Sbloccate il manico (vedi punto 1 delle istruzioni per l'uso).

- **Pompo ma la pressione non sale ?**

Verificate di aver premuto il tasto stop fino in fondo.
Accertatevi di pompare bene fino all'stop.
Contattate il Servizio Assistenza Clienti se la pressione continua a non salire.

- **L'acqua fuoriesce dal portafiltro ?**

Verificate la posizione del giunto sul porta cialde E.S.E.
Stringete correttamente il porta-filtro (vedi puntoa 7 delle istruzioni per l'uso). Sostituite il giunto se è difettoso (secco, screpolato, guasto o sezionato).

# servizio consumatori

Il nostro servizio consumatori è a vostra disposizione per rispondere a tutte le vostre domande. Potete contattarlo all'indirizzo Internet seguente :
www.handpresso.com

# dati tecnici

capacità del serbatoio dell'acqua..............50ml
pressione massima..............16bar
dimensioni L x l x h (mm)..............223 x 100 x 70
peso..............576g

# brevetti e marche

Questo prodotto è protetto da richieste di brevetti internazionali. Handpresso è una marca depositata.
E.S.E. è una marca depositata dal consorzio E.S.E.

# indirizzo

Handpresso
27 quai Franklin Roosevelt
77920 Samois sur Seine
FRANCE

www.handpresso.com

handpresso®
premium quality espresso - anywhere!




**Lea las advertencias en la p.25 antes del uso de la máquina Handpresso.**

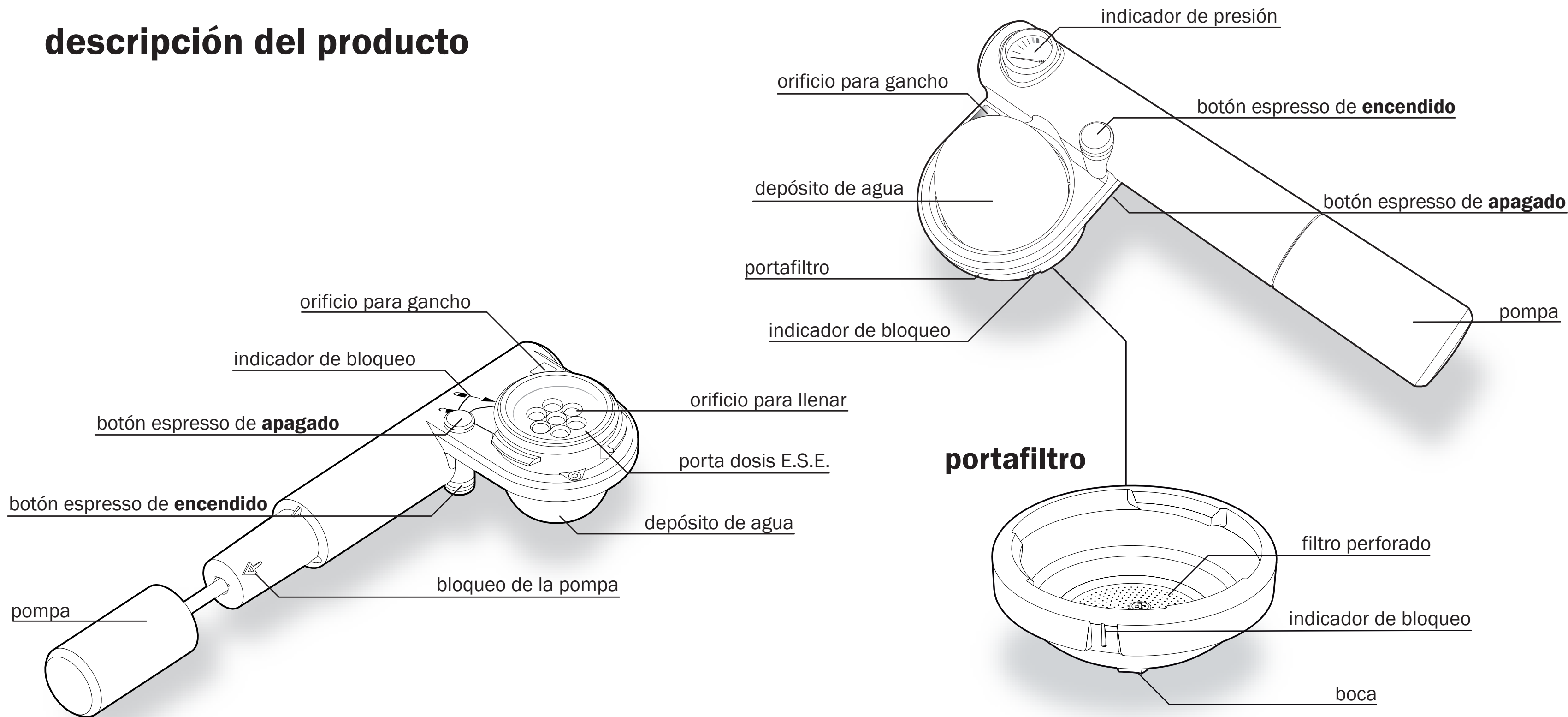
## Bienvenidos al mundo de Handpresso!

Prestando mucha atención a la calidad y al diseño, Handpresso le invita a descubrir una nueva ceremonia del café y a compartir ese momento con sus amigos. Handpresso Wild, un objeto de lineas simples y puras, prepara un excelente espresso de forma innovadora. Todas las creaciones Handpresso usan el standard E.S.E. (Easy Serving Espresso) que garantiza una calidad óptima en cada taza servida, sea donde sea. Handpresso Wild es tan pequeño y ligero que lo puede llevar a todos los sitios. En su funda, en el trabajo, en fin de semana, en vacaciones, en la montaña o en el mar. En casa, cabe facilmente en un cajón o se puede colgar con los utensilios de cocina. De uso agradable, Handpresso Wild no necesita ninguna descalcificación. Le ayudamos a respetar el ambiente de dos formas : por un lado usted mismoproduce la energía necesaria a la erogación de su espresso, por otro lado, usted no tiene que dejar su máquina encendida en modo standby, lo cual reduce el consumo de energía considerablemente.

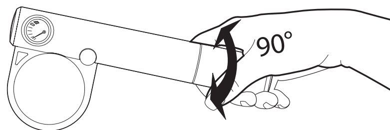
Eso es lo que Handpresso WILD le ofrece. Y todavia mucho más !



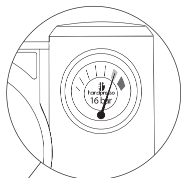
# descripción del producto

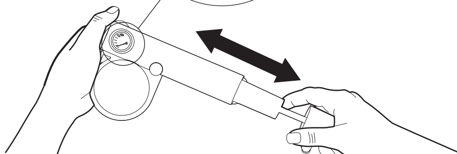


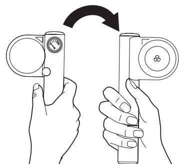
# instrucciones de uso








**1** Desbloquear la pompa girandola 90°.

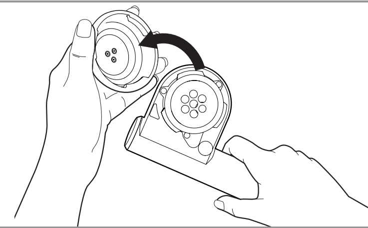
**2** Inflar hasta los 16 bar (zona verde) y bloquear la pompa girando el mango 90°.
⚠ **Cuidado de no llegar nunca a la zona roja** (más de 16 bar)!
*Para que sea más fácil inflar, poner las manos como se muestra en la ilustración al lado.*

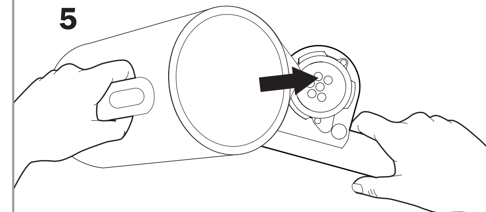
**3** Darle la vuelta al aparato para que el portafiltro esté frente a usted.

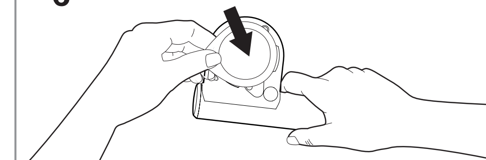
**4** Sacar el portafiltro girandolo 60° en sentido contrario a las agujas del reloj.

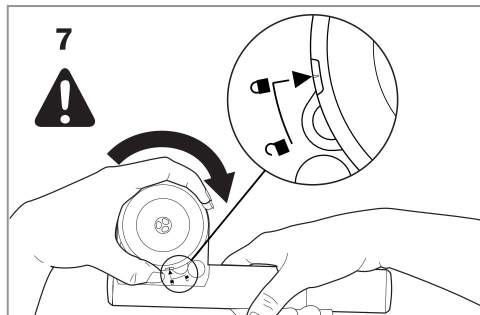
**5** Echar agua caliente de un hervidor o un termo en el depósito. Dada la pequeña capacidad del
⚠ depósito (50 ml), **echar el agua lentamente**.

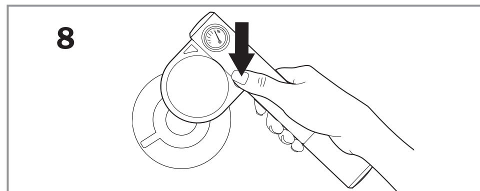
**6** Poner una unidosis E.S.E. en el porta dosis.

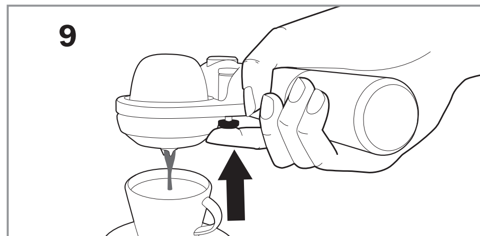





**7** Recolocar el portafiltro apretandolo **hasta el indicador de bloqueo**. Atención, de no hacerlo, el uso de la máquina podría ser peligroso!

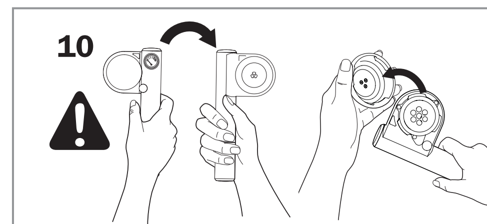
**8** Girar la máquina. Pulsar el botón de encendido y ya puede servirse un espresso de primera calidad.

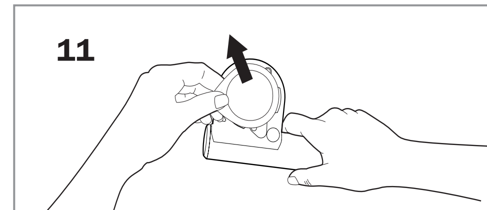
**9** Cuando la taza esté llena a su gusto, parar la máquina pulsando el botón de apagado con el indice. Así se libera la presión de la máquina.

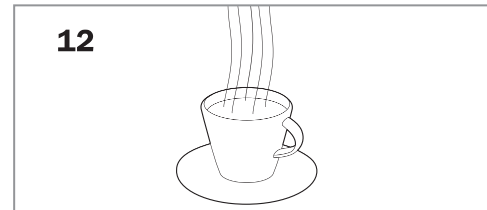
**10** Girar la máquina y abrirla otra vez.
**Verificar que el botón de apagado esté siempre bien encajado antes de sacar el portafiltro!**

**11** Sacar y tirar la unidosis E.S.E.

**12** Saborear su espresso Handpresso Wild!






# unos consejos

## para obtener un espresso de primera calidad

• Usar siempre agua de buena calidad.
• Usar solo unidosis E.S.E. (la mayoría de las grandes marcas de café proponen unidosis E.S.E.).
• No olvidar la temperatura de las tazas. Le aconsejamos llenar su taza una primera vez con agua caliente antes de servir un café.
• Si le gusta el café muy fuerte (ristretto), Handpresso le aconseja usar el portafiltro especial para café ristretto (en opción).
• Para una calidad optima, su Handpresso tiene una variedad de acesorios dedicados a la movilidad : termo, funda de transporte etc.

## limpieza y mantenimiento

• Sacar y tirar siempre las unidosis usadas de la máquina despues de cada uso.
• Limpiar la máquina con agua, y usar un paño blando para secarla. No usar alcohol ni detergentes para limpiarla. Esos productos podrían modificar las características de la máquina y hacerla peligrosa. No hace falta descalcificar el Handpresso Wild.
• No ponerla en el lavaplatos ni en el microondas.
• No meterla en agua.

## colocación.

Gracias a su pequeño tamano, el Handpresso es fácil de guardar:
• en un cajón de la cocina,
• colgado con los utensilios de cocina (gancho no proporcionado),
• en su caja original,
• en su funda de transporte (en opción).

# ⚠ advertencias ⚠

**Lea todas las instrucciones antes de usarlo.**

• Mantener el aparato lejos de los niños y de personas no informadas. No dejar el aparato sin vigilancia.

• Verificar visualmente el aparato antes de cada uso y asegurarse que no haya grietas, rayas profundas ni cualquier otra deformación que pueda alterar su buen funcionamiento.

• No intentar sobrepasar la presión máxima de uso de 16 bar (señal verde sobre el indicador de presión).

• Utilizar solo unidosis E.S.E.

• Echar solo agua en el depósito.

• No pulsar nunca el botón de encendido si el portafiltro no está cerrado y **apretado correctamente hasta la señal** (etapa 7 de las instrucciones de uso).

• No intentar quitar el portafiltro durante el uso y sin haber pulsado el botón de apagado.

• Tener cuidado con las salpicaduras de café y con la dirección de la boca del portafiltro durante el uso.

• En caso de quemaduras, echar inmediatamente agua fría sobre la zona quemada y llamar a un médico si hace falta.

• El aparato debe utilizarse en ambientes entre los 5°C y los 50°C, y en condiciones de presión atmosférica normales (desde 0 hasta 3000m de altitud).

• No trate de reparar o remplazar piezas: contacte a un distribuidor autorizado.

• No utilizar el aparato con fines distintos a los previstos.

Handpresso no podrá ser considerado responsable en caso de uso incorrecto.

# arreglo

Qué hacer en los casos siguientes:

• **La pompa está bloqueada, no consigo inflar?**

Desbloquear el mango (etapa 1 de las instrucciones).

• **Aunque infla, la presión no sube?**

Comprobar que el botón de apagado esté bien pulsado.
Cerciorarse de inflar hasta el tope.
Contactar al centro de asistencia técnica autorizado si la presión continua sin subir.

• **El agua corre por el portafiltro?**

Verificar la posición de la junta sobre el porta dosis ESE.
Apretar el portafiltro correctamente (etapa 7 de las instrucciones).
Remplazar la junta si està defectuosa (seca, agrietada, estropeada o cortada).

# servicio al consumidor

Nuestro servicio al consumidor está a su disposición para contestar a sus preguntas. Puede contactarlo en internet en la dirección siguiente:
www.handpresso.com

# datos ténicos

capacidad del depósito de agua....................................50ml
presión máxima..........................................................16 bar
dimensiones a x p x h (mm)............................223 x 100 x 70
peso...........................................................................576g

# patentes y marcas

Este producto está protegido por solicitudes de patentes internacionales. Handpresso es una marca registrada.
E.S.E. es una marca registrada por el Consorcio E.S.E.

# dirección

Handpresso
27 quai Franklin Roosevelt
77920 Samois sur Seine
FRANCE

www.handpresso.com






## Velkommen til Handpressos verden!

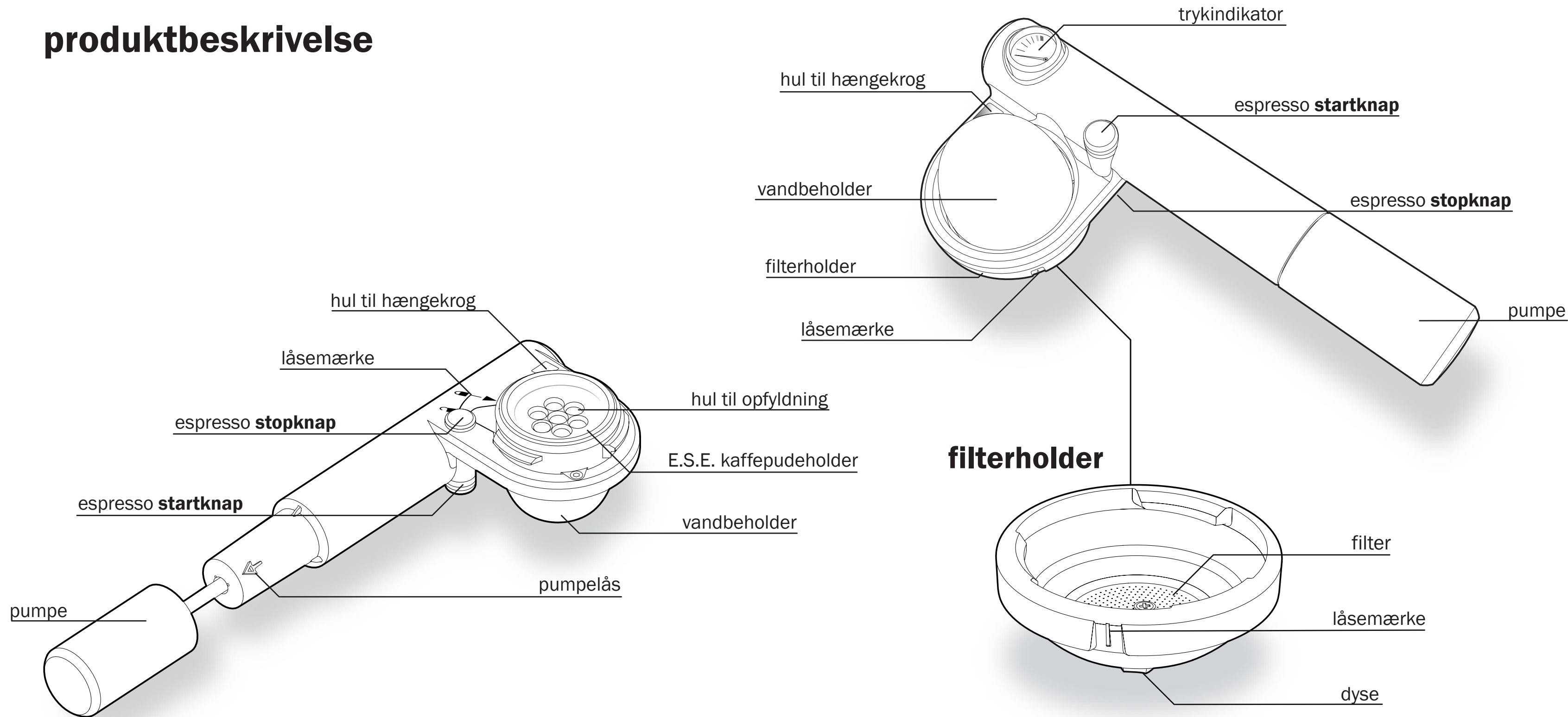
Oplév en helt ny kaffeceremoni med Handpresso og del øjeblikket med jeres venner. Handpresso lægger vægt på kvalitet og design, og med sine rene og enkle linjer, tilbereder Handpresso Wild en førsteklasses espresso kaffe på en helt ny måde. Alle Handpresso produkter anvender E.S.E. (Easy Serving Espresso) kaffepuder, som sikrer den bedste kvalitet i hver kop I serverer, hvorend I befinder jer.
Handpresso Wild er så lille og let, at den kan medbringesoveralt. I sit hylster, følger den jer på arbejde, på weekendture, på ferie, i bjergene eller ved havet. Hjemme finder den sin plads i en skuffe eller hænges op med de øvrige køkkenredskaber. Handpresso Wild er behagelig at anvende og kræver ingen afkalkning. Vi hjælper jer med at beskytte miljøet på to måder : dels ved at I selv skaber det nødvendige tryk til espresso brygningen, og dels ved at I ikke lader jeres kaffemaskine stå tændt og bruger unødig energi.

Det er hvad Handpresso WILD kan tilbyde. Og meget mere!...



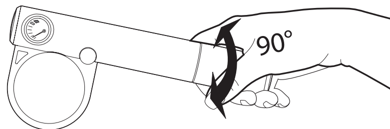

**⚠ Læs sikkerhedsreglerne side 31 inden Handpressoen tages i brug.**

# produktbeskrivelse



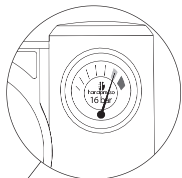
# brugsanvisning

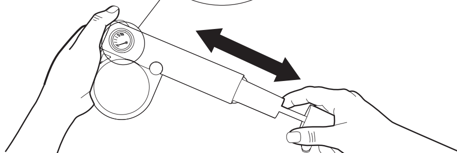
1



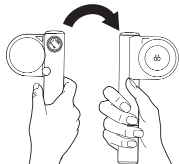

2





3



**1** Løsn pumpen ved at dreje den en ¼ omgang.

**2** Pump op til 16 bar (grønt felt), og lås igen pumpen ved at dreje håndtaget en ¼ omgang.
⚠ **Pas på aldrig at nå det røde felt** (over 16 bar)!
*Det er lettere at pumpe hvis hænderne holdes som vist på tegningen.*

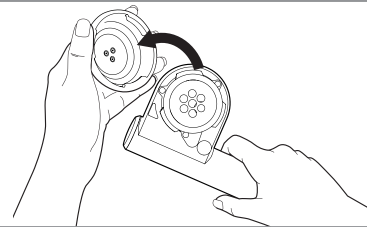
**3** Vend maskinen om så filterholderen vender opad.

**4** Fjern filterholderen ved at dreje den 1/6 omgang mod uret.

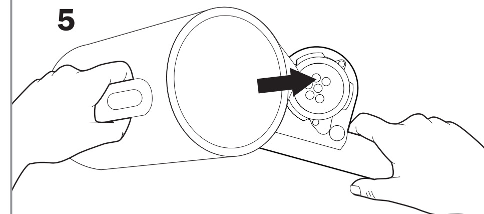
**5** Hæld varmt vand fra en kedel eller en termokande i beholderen. ⚠ **Hæld vandet langsomt**. Bliv ikke overrasket over beholderens lille kapacitet (50 ml).

**6** Placér en E.S.E. kaffepude i pudeholderen.

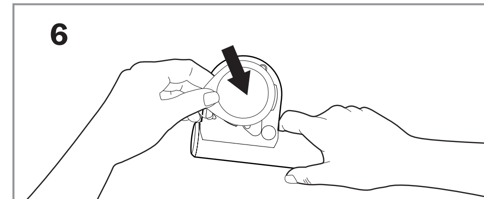
4

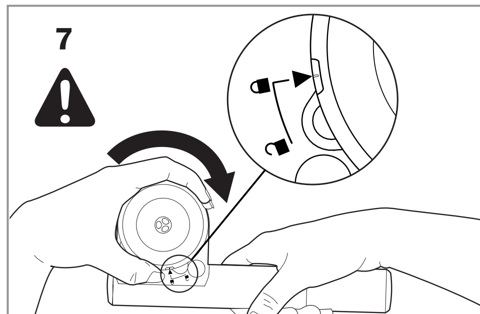


5



6






8

9

⚠ **7** Sæt filterholderen tilbage ved at skrue den helt til låsemærket. **I modsat tilfælde, kan brugen af maskinen være farlig!**

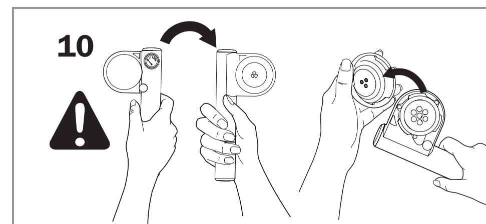
**8** Vend maskinen om. Tryk nu på startknappen og bryg en førsteklasses espresso.

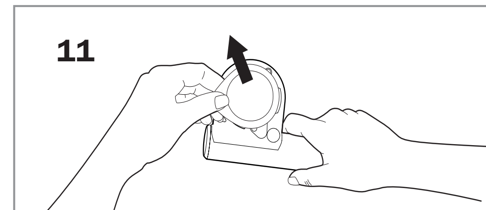
**9** Når den ønskede mængde kaffe er brygget, stoppes maskinen ved at trykke på stopknappen med pegefingeren. Derved går trykket af maskinen.

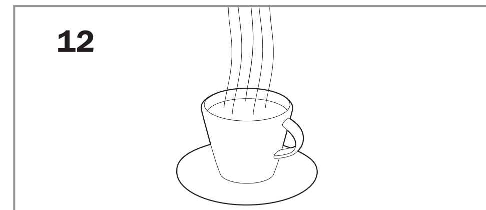
⚠ **10** Vend maskinen om igen og åbn den. **Check altid at stopknappen er trykket godt ind inden filterholderen tages af!**

**11** Fjern E.S.E kaffepuden og smid den ud.

**12** Nyd jeres Handpresso Wild espresso!






# tips

## for at opnå en førsteklasses espresso

- Brug kun vand af god kvalitet.
- Anvend kun E.S.E. kaffepuder (de fleste store kaffemærker tilbyder E.S.E kaffepuder.)
- Tænk på koppens temperatur, vi anbefaler at skylle koppen med varmt vand inden kaffen brygges.
- Hvis I kan lide en meget stærk kaffe (Ristretto), anbefaler Handpresso at anvende en speciel ristretto filterholder (kan købes separat).
- Handpresso tilbyder et udvalg af tilbehør: termokande, rejsehylster, m.m., som gør Handpressoen lettere at tage med.

## rengøring og vedligeholdelse

- Fjern altid de brugte kaffepuder fra maskinen og smid dem ud efter brug.
- Rens kun maskinen i vand og anvend en blød klud til at tørre den. Brug ikke sprit eller afkalkningsmiddel for at rense den. Disse midler vil kunne ændre maskinens egenskaber og gøre den farlig i brug. Handpresso Wild skal ikke afkalkes.
- Put ikke handpressoen i opvaskemaskine eller mikroovn.
- Dyp den ikke i vand.

## opbevaring

Da Handpressoen er lille, er den nem at finde plads til:

- i en køkkenskuffe,
- hængt op med de øvrige køkkenredskaber (krog ikke leveret)
- i dens oprindelige æske,
- i dens hylster (kan købes separat).



# sikkerhedsregler



**Læs hele brugsanvisningen inden brug.**

- Hold handpressoen væk fra børn samt ikke-instruerede personer. Efterlad ikke maskinen uden opsyn.
- Check altid maskinen inden brug for at sikre at der ikke findes revner, dybe furer eller andre skader, der kan hindre en normal funktion.
- Prøv ikke at overskride det maksimale brugstryk på 16 bar (grønt felt på trykindikator).
- Anvend kun E.S.E. kaffepuder.
- Kom udelukkende vand i vandbeholderen.
- Tryk aldrig på startknappen hvis filterholderen ikke er ordentligt fastgjort og strammet til låsemærket (se trin 7 i brugsanvisningen).
- Forsøg ikke at fjerne filterholderen under brug af maskinen eller inden stopknappen er trykket ind.
- Pas på kaffesprøjt og hold øje med dysens og filterholderens retningen under brug.
- I tilfælde af skoldninger kom straks rigeligt med koldt vand på det skoldede område og tilkald læge om nødvendigt.
- Maskinen bør bruges mellem 5°C og 50°C, under normalt atmosfærisk tryk (fra 0 til 3000m højde).
- Forsøg ikke at reparere maskinen eller erstatte dele selv: kontakt en autoriseret forhandler for sådanne reparationer.
- Brug ikke maskinen til andet end det beregnede formål. Handpresso kan ikke være ansvarlig for en ukorrekt anvendelse.

# problemløsning

Hvad gør man hvis:

- **Pumpen er blokeret, jeg kan ikke pumpe?**

Løsn håndtaget (trin 1 i brugsanvisningen).

- **Jeg pumper, men trykket stiger ikke?**

Check at stopknappen er trykket helt i bund.
Vær sikker på at trykke pumpen helt i bund.
Kontakt Forbrugerservice hvis trykket stadig ikke stiger.

- **Vander løber ud gennem filterholderen?**

Check at pakningen på E.S.E. kaffepudeholderen sidder rigtigt.
Stram filterholderen rigtigt (trin 7 i brugsanvisningen).
Erstat pakningen hvis den er defekt (tør, revnet, beskadiget eller skåret over).

# forbrugerservice

Vores forbrugerservice står til rådighed for at svare på jeres spørgsmål. Den kan kontaktes over Internet på følgende adresse:
www.handpresso.com

# tekniske data

vandbeholderens kapacitet..........50ml
maksimalt tryk ..........16bar
mål l x b x h (mm)..........223 x 100 x 70
vægt ..........576g

# patenter og varemærker

Dette produkt er beskyttet af internationale patentansøgninger. Handpresso er et registreret varemærke.
E.S.E. varemærket er registreret af E.S.E. konsortiet.

# adresse

Handpresso
27 quai Franklin Roosevelt
77920 Samois sur Seine
FRANCE

www.handpresso.com





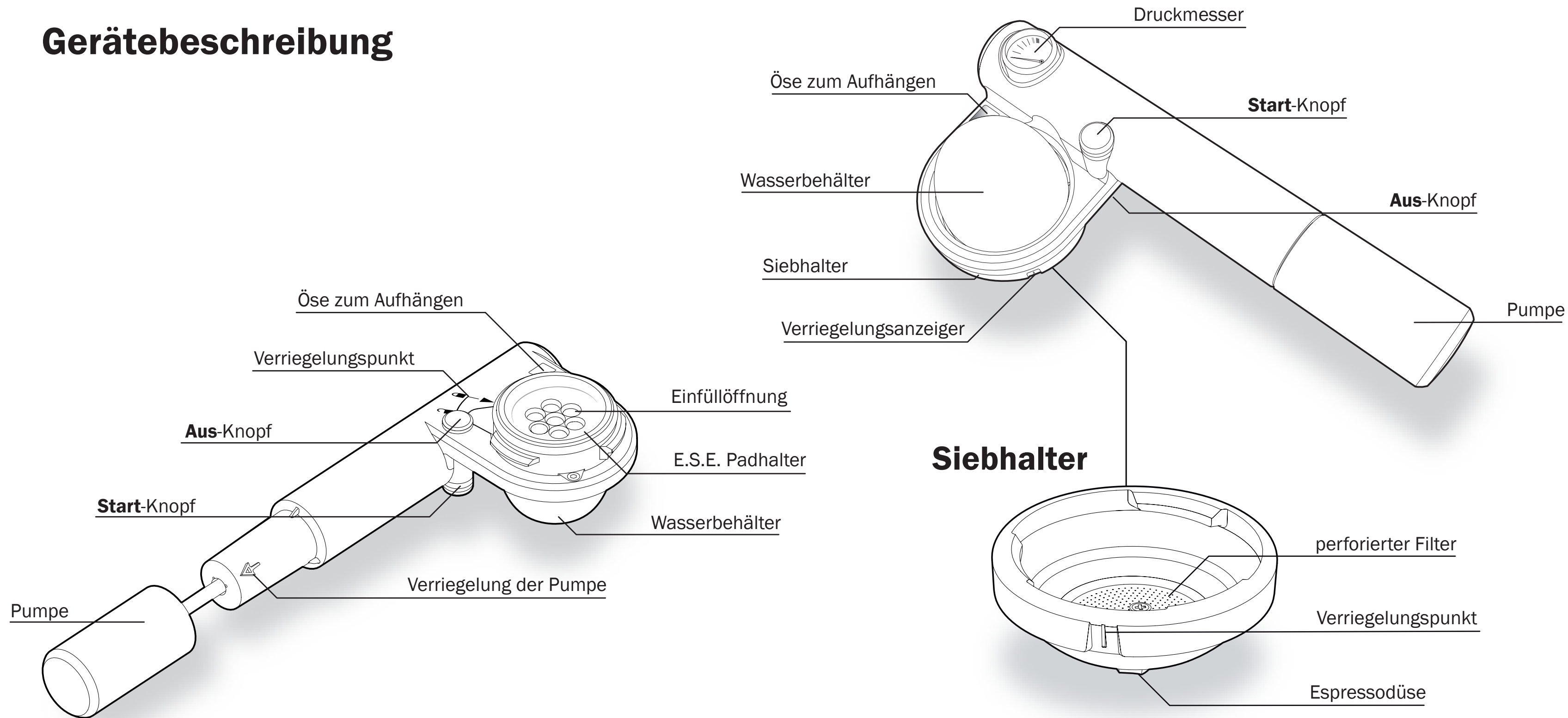

⚠ **Lesen Sie die Sicherheitshinweise (Seite 37) sorgfältig vor Inbetriebnahme Ihrer Handpresso Espressomaschine durch.**

**Herzlich Willkommen in der Welt von Handpresso!**
Handpresso bietet Ihnen Qualität und Design und lädt Sie ein, eine neue Kaffeezeremonie zu entdecken und diesen Moment mit Freunden zu teilen. Handpresso Wild, ein Objekt mit schlichter und klarer Linienführung, bereitet Ihnen einen hervorragenden Espresso auf innovative Art und Weise zu. Bei allen Produkten von Handpresso wird das E.S.E. System (Easy Serving Espresso) verwendet, das Ihnen bei jeder zubereiteten Tasse eine optimale Qualität garantiert, wo auch immer Sie sich befinden. Handpresso Wild ist klein und leicht, so dass Sie ihn in seiner Tasche zur Arbeit, ins Wochenende, in die Ferien, in die Berge oder ans Meer mitnehmen können. Zu Hause beansprucht er wenig Platz in einer Schublade oder Sie können ihn mit Ihren anderen Küchenutensilien aufhängen. Handpresso ist spielend leicht zu bedienen und er benötigt keinerlei Entkalkung. Wir helfen Ihnen die Umwelt auf zweifache Weise zu respektieren: Einerseits erzeugen Sie selbst die zur Espressozubereitung benötigte Energie, anderseits lassen Sie nie mehr Ihr Gerät im Stand-by-Modus. Somit reduzieren Sie Ihren Energieverbrauch um ein Vielfaches.

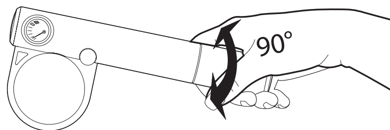
Dies alles kann Handpresso Wild Ihnen bieten. Und noch vieles mehr!



# Gerätebeschreibung

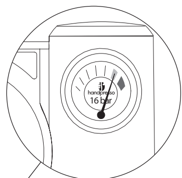


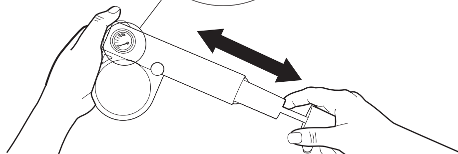
# Bedienungsanleitung




**1** Entriegeln Sie die Pumpe durch eine 90° Drehung des Griffes.

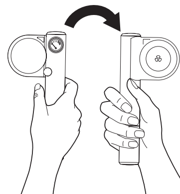




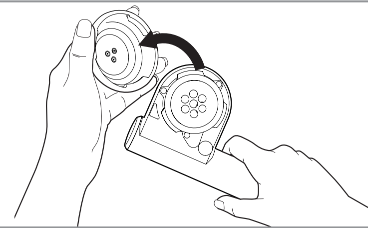


**2** Pumpen Sie bis16 bar Druck erreicht sind (grüner Bereich) und verriegeln sie die Pumpe dann durch eine weitere 90° Drehung des Griffes.

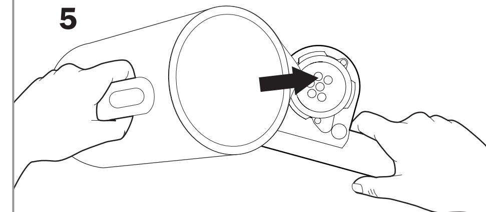
⚠ **Vorsicht : Überschreiten Sie nie den grünen Bereich** (mehr als 16 bar)!
*Um das Pumpen zu erleichtern, positionieren Sie Ihre Hände wie auf der Abbildung gezeigt.*



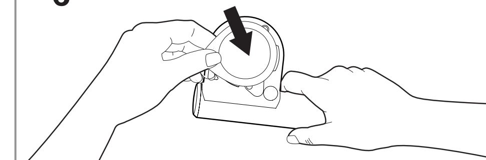
**3** Drehen Sie das Gerät so, dass der Siebhalter zu Ihnen zeigt.



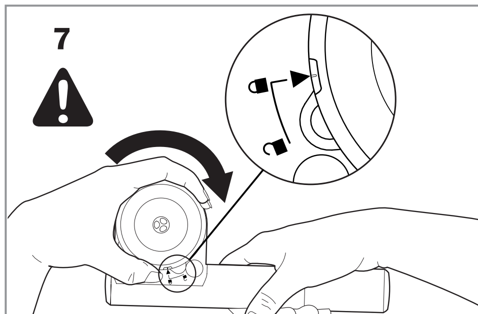
**4** Abnehmen des Siebhalters durch eine 60° Drehung gegen den Uhrzeigersinn.

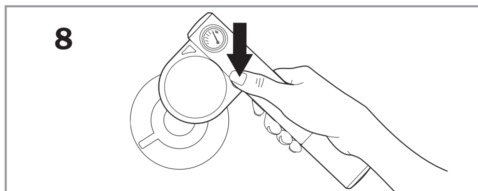


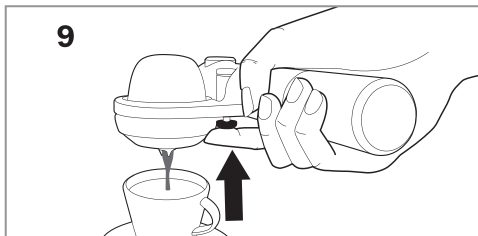
**5** Füllen Sie heißes Wasser (Wasserkocher oder Thermoskanne) in den Wasserbehälter.
Vorsicht: Das Wasser langsam einfüllen, da der
⚠ Wasserbehälter ein geringes **Fassungsvermögen hat** (50 ml).



**6** Legen Sie ein E.S.E. Pad auf den Padhalter.




**7** Schließen Sie den Siebhalter, indem Sie ihn **bis zum Verriegelungsanzeiger drehen. Andernfalls kann die Benutzung gefährlich sein!**

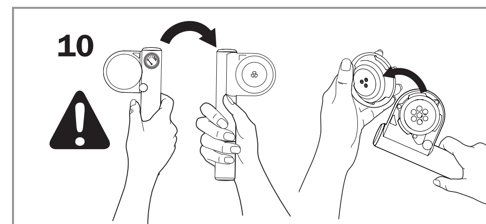
**8** Drehen Sie das Gerät. Betätigen Sie den Start-Knopf und bereiten Sie sich einen erstklassigen Espresso.

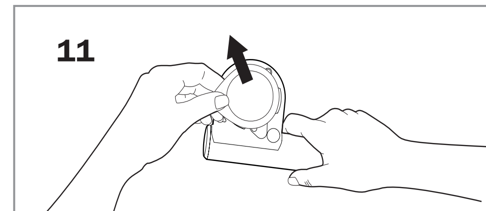
**9** Wenn die Tasse wunschgemäss gefüllt ist, halten Sie die Maschine an, indem Sie mit dem Zeigefinger auf den Aus-Knopf drücken.

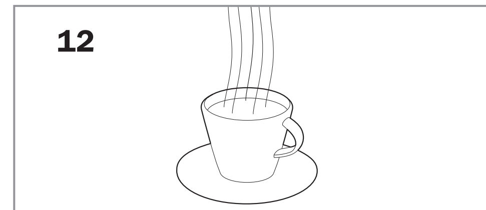
**10** Wenden und öffnen Sie das Gerät aufs Neue. **Vergewissern Sie sich immer, dass der Aus-Knopf ganz nach unten gedrückt ist, bevor Sie den Siebhalter abnehmen!**

**11** Nehmen Sie das E.S.E. Pad heraus und entsorgen es.

**12** Genießen Sie Ihren mit Handpresso Wild zu bereiteten Espresso!






# Allgemeine Hinweise

## Tipps zur Zubereitung eines erstklassigen Espresso

• Verwenden Sie immer frisches Wasser.
• Benutzen Sie ausschließlich E.S.E Pads (die meisten bekannten Kaffeehersteller bieten E.S.E Pads an)
• Wir empfehlen Ihnen eine vorgewärmte Tasse zu verwenden. (z. B. vor der Espressozubereitung die Tasse mit heißem Wasser ausspülen)
• Wenn Sie ein Liebhaber eines konzentrierten Espressos (Ristretto) sind, dann empfehlen wir Ihnen den dafür vorgesehenen Siebhalter Ristretto zu benutzen. (als Zubehör erhältlich)
• Um den Komfort zu erhöhen, bietet Ihnen Handpresso weitere Accessoires zum Thema Mobilität an: Thermoskanne, Transporthülle usw.

## Reinigung und Wartung

• Entfernen Sie nach jeder Benutzung das gebrauchte Pad und entsorgen es.
• Säubern Sie das Gerät mit Wasser und verwenden Sie ein weiches Tuch zum Abtrocknen. Verwenden Sie weder Alkohol noch Reinigungsmittel zum Reinigen. Diese Produkte könnten Veränderungen am Gerät bewirken und zu Gefahren führen. Sie müssen Ihren Handpresso Wild nicht entkalken.
• Handpresso ist nicht Spülmaschinen und Mikrowelen tauglich.
• Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.

## Aufbewahrung

Dank seiner geringen Größe, ist Ihr Handpresso gut aufzubewahren:
• in einer Küchenschublade
• aufgehängt wie andere Küchenutensilien (Haken nicht mitgeliefert)
• in der Originalverpackung
• in der Transporthülle (als Zubehör erhältlich)

# ⚠ Sicherheitshinweise ⚠

**Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch.**

• Stellen Sie sicher, dass Kinder und nicht instruierte Personen keinen Zugriff haben. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.

• Bitte kontrollieren sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Risse, tiefe Kratzer oder andere Beschädigungen, welche die Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen könnte.

• Versuchen Sie nicht den maximalen Druck von 16 bar zu überschreiten (grüner Bereich des Druckmessers)

• Verwenden sie ausschließlich E.S.E Pads.

• Füllen Sie in den Wasserbehälter nur Wasser ein.

• Betätigen sie niemals den Start-Knopf, wenn der Siebhalter nicht ordnungsgemäß verschlossen ist d.h. **bis zum Verriegelungspunkt** angezogen wurde. (Schritt 7 der Bedienungsanleitung)

• Versuchen Sie nicht den Siebhalter während des Gebrauchs zu öffnen, bevor Sie den Aus-Knopf gedrückt haben.

• Hüten Sie sich vor Espressospritzern und achten Sie darauf, dass die Espressodüse niemals während des Gebrauchs in Richtung einer Person gerichtet ist.

• Im Fall einer Verbrühung einer Person, kuehlen Sie die Wunde sofort und rufen Sie, wenn nötig einen Arzt.

• Das Gerät soll nur bei Temperaturen zwischen 5° C und 50° C und einem normalen atmosphärischen Druck (Höhenlage 0m bis 3000m) benützt werden.

• Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren oder Teile zu ersetzen: Wenden Sie sich mit dem Gerät immer an einen autorisierten Fachhändler, um solche Maßnahmen durchführen zu lassen.

• Das Gerät darf nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Für evtl. Schäden durch unsachgemäße Benutzung kann keine Haftung von seitens Handpresso übernommen werden.

# Störungen und deren Behebung

Was ist zu tun, wenn...:

• **Die Pumpe ist blockiert, Sie können nicht pumpen.**
Entriegeln Sie den Griff (Schritt 1 der Bedienungsanleitung)

• **Sie pumpen, aber der Druck steigt nicht an.**
Überprüfen Sie, dass der Aus-Knopf ganz nach unten gedrückt ist.
Vergewissern Sie sich, dass Sie bis zum Anschlag pumpen.
Kontaktieren Sie den Kundendienst, falls der Druck weiterhin nicht steigt.

• **Das Wasser tropft aus dem Siebhalter.**
Überprüfen Sie die Position der Dichtung am E.S.E. Padhalter.
Verriegeln Sie korrekt den Siebhalter (Schritt 7 der Bedienungsanleitung).
Ersetzen Sie die Dichtung, wenn diese defekt ist (spröde, rissig, beschädigt oder gebrochen).

# Kundendienst

Bei weiteren Fragen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Sie können ihn unter folgender Internetadresse kontaktieren:
www.handpresso.com

# Technische Daten

Fassungsvermögen des Wasserbehälters......................50ml
Maximaler Druck..................................................16 bar
Abmessungen H x B x T (mm)........................223 x 100 x 70
Gewicht..................................................................576g

# Patent und Marke

Für dieses Produkt wurden internationale Patente beantragt
Handpresso ist eine eingetragene Marke.
E.S.E. ist eine eingetragene Marke des E.S.E. Konsortiums.

# Adresse


Handpresso
27 quai Franklin Roosevelt
77920 Samois sur Seine
FRANCE

www.handpresso.com


handpresso®
premium quality espresso - anywhere!




**! Lees de waarschuwingen op p.43 alvorens u uw Handpresso-toestel gebruikt.**

## Welkom in de wereld van Handpresso!

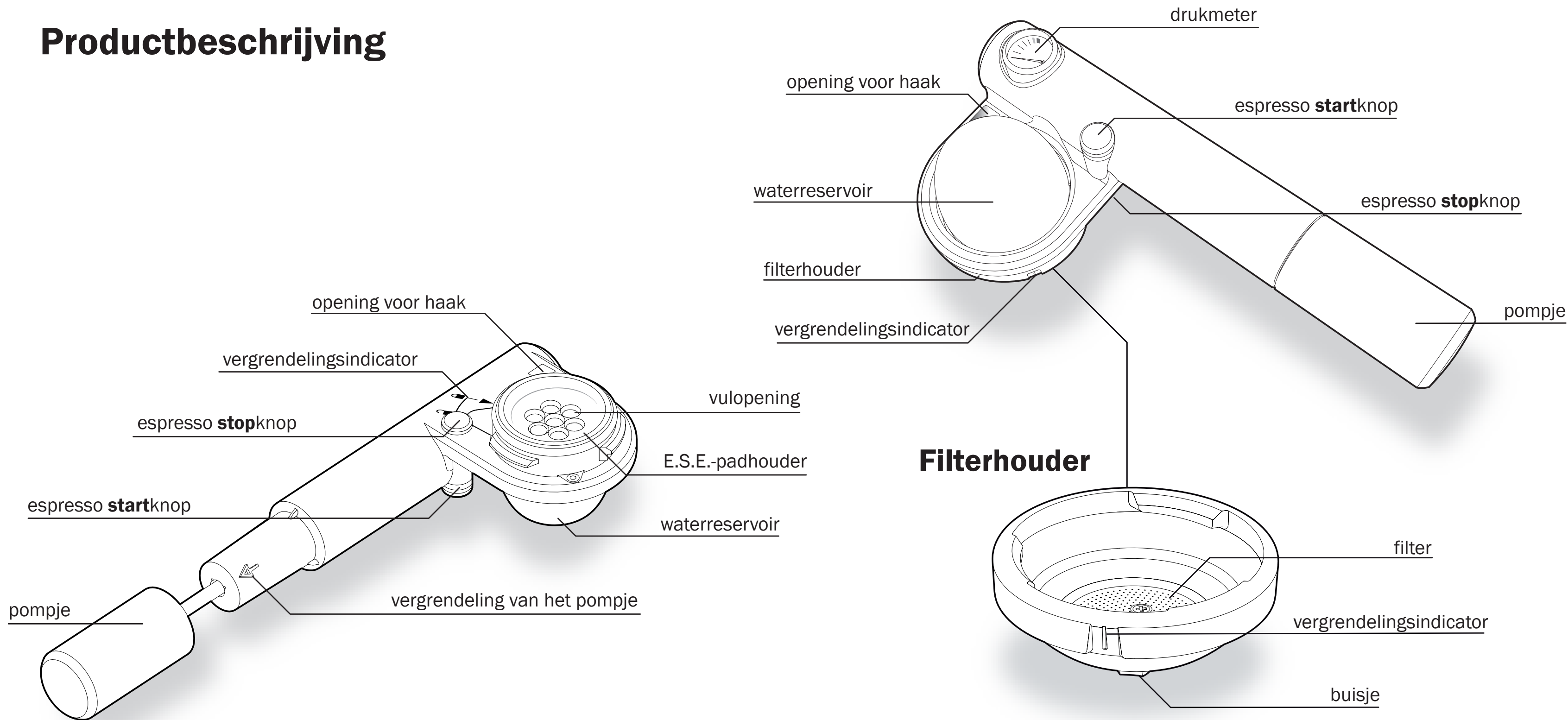
Handpresso, dat kwaliteit en design heel belangrijk vindt, nodigt u uit een nieuwe koffieceremonie te ontdekken en dit moment met vrienden te delen. Handpresso Wild, een product met eenvoudige en pure lijnen, zorgt op innoverende wijze voor een uitstekende espresso. Alle Handpresso-creaties gebruiken de E.S.E.-standaard (Easy Serving Espresso), die een optimale kwaliteit verzekert in elk kopje dat u inschenkt, waar u ook bent.

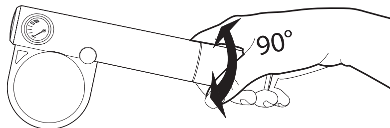
Handpresso Wild is zo klein en licht dat u het overal mee naartoe kan nemen. In zijn beschermhoes vergezelt het u naar het werk, op weekend, op vakantie, in de bergen of aan zee. Thuis bergt u het gemakkelijk op in een lade of hangt u het bij uw keukengerei. Handpresso Wild is gemakkelijk in gebruik en hoeft niet ontkalkt te worden. We helpen u op twee manieren het milieu te respecteren: u wekt niet alleen zelf de elektriciteit op om uw espresso te zetten, uw toestel kan ook niet in stand-by gezet worden. Zo vermindert u uw energieverbruik nog meer.

Dat alles biedt Handpresso WILD u. En nog veel meer!

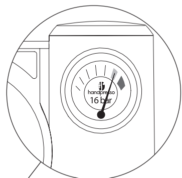


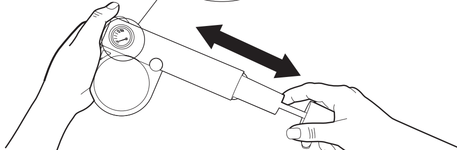
# Productbeschrijving

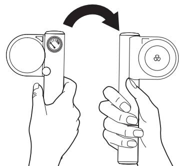









# gebruiksaanwijzing

**1** Draai het pompje los door het 90° te draaien.

**2** Pomp tot 16bar (groene zone) en vergrendel het pompje door de hendel 90° te draaien.

! **Opgelet, pomp nooit tot de rode zone** (meer dan 16bar)!

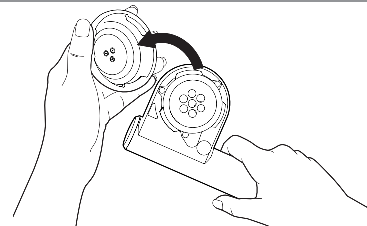
*Om het pompen te vergemakkelijken, plaats uw handen zoals op de tekening hiertegenover.*

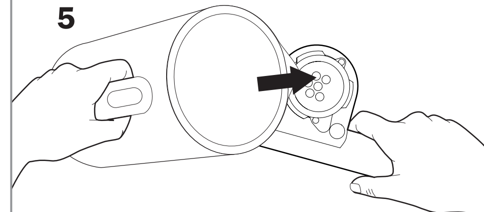
**3** Draai het toestel om zodat u naar de filterhouder kijkt.

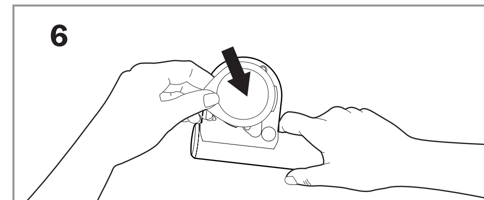
**4** Verwijder de filterhouder door hem 60° tegen de klok in los te schroeven.

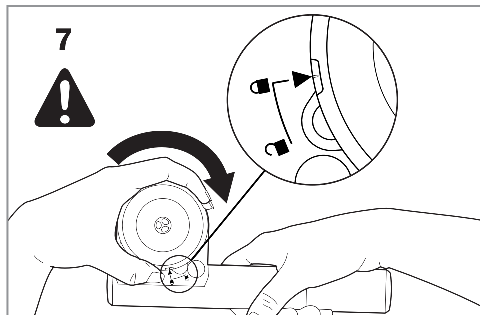
**5** Giet warm water, uit een ketel of een thermosfles, in het reservoir. **Giet het water langzaam over**. Wees niet verbaasd over het kleine volume van het reservoir (50 ml).

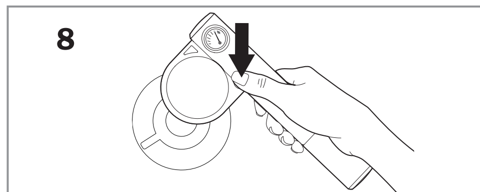
**6** Plaats een E.S.E.-pad in de padhouder.

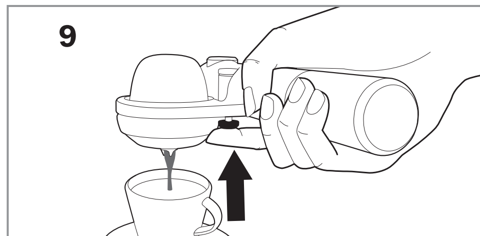





**7** Plaats de filterhouder terug door 60° met de klok mee te draaien **tot de vergrendelingsindicator.** Als u dat niet doet kan het gebruik van dit toestel gevaarlijk zijn!

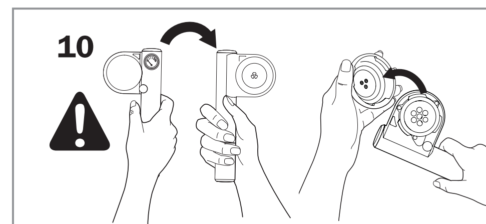
**8** Draai het toestel om. Druk de startknop in en schenk u een kwaliteitsespresso in.

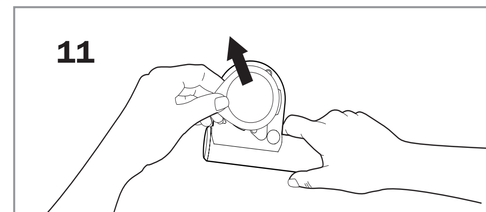
**9** Wanneer het kopje naar wens gevuld is, schakelt u het toestel uit door met uw wijsvinger de stop-knop in te drukken. Zo wordt de druk van het toes-tel afgelaten.

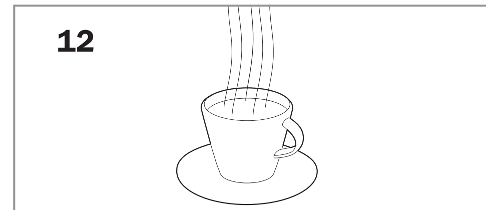
**10** Draai het om en open het toestel opnieuw. **Controleer steeds of de startknop goed ingedrukt is vooraleer u de filterhouder verwijdert!**

**11** Verwijder het E.S.E.-pad en werp het weg.

**12** Geniet van uw espresso Handpresso Wild!






# enkele tips

## voor een espresso van uitstekende kwaliteit

• Gebruik steeds water van goede kwaliteit.
• Gebruik enkel E.S.E.-pads (de meeste grote koffiemerken bieden E.S.E.-pads aan).
• Zorg voor een goede temperatuur van de kopjes. We raden u aan uw kopje eerst eens met warm water te vullen alvorens u er koffie inschenkt.
• Als u houdt van heel sterke koffie (Ristretto), raadt Handpresso u de speciale ristretto-filterhouder aan (optioneel).
• Voor een uitstekende kwaliteit biedt Handpresso een reeks accessoires aan voor uw toestel die de mobiliteit bevorderen:
thermosflessen,beschermhoezen, enz.

## reiniging en onderhoud

• Verwijder de koffiepads na gebruik steeds uit het toestel.
• Reinig het toestel met water en gebruik een zachte doek om het te drogen. Gebruik geen alcohol noch reinigingsmiddelen. Die producten zouden de eigenschappen van het toestel kunnen wijzigen en zo een gevaar opleveren. U hoeft uw Handpresso Wild niet te ontkalken.
•Plaats hem niet in de vaatwasmachine noch in de microgolfoven.
•Dompel hem niet onder water.

## opberging

Dankzij zijn kleine afmetingen is uw Handpresso gemakkelijk op te bergen:
• in een keukenlade,
• opgehangen met uw keukengerei (haak niet meegeleverd),
• in de oorspronkelijke doos,
• in een beschermhoes (optioneel).

## ⚠ ! waarschuwingen ! ⚠

**Lees alle waarschuwingen voor u het toestel gebruikt.**

• Buiten bereik houden van kinderen & van personen die de gebruiksaanwijzing niet gelezen hebben. Laat het toestel nooit onbewaakt achter.

• Controleer het toestel visueel vóór ieder gebruik enverzeker u ervan dat het geen barsten, diepe krassen of andere beschadigingen vertoont die de goede werking ervan zouden kunnen verhinderen.

• Probeer niet om de maximale druk van 16bar te overschrijden (groene zone op de drukmeter).

• Gebruik enkel E.S.E.-pads.

• Giet enkel water in het reservoir.

• Druk de startknop nooit in als de filterhouder niet correct is vergrendeld en **tot de vergrendelingsindicator is vastgeschroefd**; stap 7 in de gebruiksaanwijzing.

• Probeer niet om de filterhouder te verwijderen tijdens het gebruik of vooraleer u de stopknop heeft ingedrukt.

• Let op voor het opspuiten van koffie en zorg ervoor dat het buisje van de filterhouder goed gericht is tijdens het gebruik.

• Als u zich verbrandt: hou de verbrande zone onmiddellijk onder koud water en bel een dokter indien nodig.

• Gebruik het toestel tussen 5°C en 50°C en onder een normale atmosferische druk (van 0 tot 3000 m hoogte).

• Probeer niet om het toestel te herstellen of om zelf delen te vervangen: neem contact op met een verdeler die bevoegd is voor dit soort herstellingen.

• Gebruik het toestel niet voor andere doeleinden. Handpresso kan niet verantwoordelijk gesteld worden in geval van verkeerd gebruik.

## Herstelling

**Wat te doen in de volgende gevallen:**

• Het pompje is geblokkeerd en ik kan niet pompen?
Draai de hendel los (stap 1 in de gebruiksaanwijzing).

• Ik pomp, maar de druk stijgt niet?
Controleer of de stopknop goed is ingedrukt.
Verzeker u ervan dat u zover mogelijk pompt.
Neem contact op met de naverkoopdienst als de druk nog steeds niet stijgt.

• Het water loopt langs de filterhouder?
Controleer of de rubberen ring goed geplaatst is op de E.S.E.-padhouder.
Draai de filterhouder correct vast (stap 7 in de gebruiksaanwijzing).
Vervang de rubberen ring als deze stuk is (droog, gebarsten, beschadigd of doorgesneden).

## klantendienst

U kan met al uw vragen terecht bij onze klantendienst, die u kan contacteren via internet, op het volgende adres:
www.handpresso.com

## technische gegevens

inhoud van het waterreservoir.......................................50 ml
maximale druk.......................................................16bar
afmetingen l x b x h (mm)..............................223 x 100 x 70
gewicht...................................................................576g

## octrooien en handelsmerken

Dit toestel wordt beschermd door internationale octrooiaanvragen. Handpresso is een gedeponeerd handelsmerk.
E.S.E. is een gedeponeerd handelsmerk van het E.S.E.-consortium.

## adres

Handpresso
27 quai Franklin Roosevelt
77920 Samois sur Seine
France

www.handpresso.com

